

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE CITY COUNCIL HELD ON
MONDAY, NOVEMBER 14, 2022 AT 5801 CAVENDISH BOULEVARD,
CÔTE SAINT-LUC, AT 8:00 P.M.**

PRESENT:

Mayor Mitchell Brownstein, B. Comm., B.C.L., LL.B. presiding
Councillor Lior Azerad
Councillor Sidney Benizri
Councillor Dida Berku, B.C.L.
Councillor Mike Cohen, B.A.
Councillor Steven Erdelyi, B.Sc., B.Ed.
Councillor Mitch Kujavsky, B. Comm.
Councillor Andee Shuster

ALSO PRESENT:

M^e Jonathan Shecter, City Manager, Director of Legal Services and
City Clerk
Ms. Florine Agbognihoue, Assistant City Clerk, acted as Secretary
of the meeting

UPDATE ON COVID-19

Mayor Brownstein provided an update on the City's situation concerning the COVID-19 pandemic. He provided comments on the increase in numbers of children in hospital emergency rooms and more specifically, encouraged residents to follow the sanitary measures by continuing to wear masks indoors as recommended by the College des Médecins.

**RECOGNITION OF SINA SALEHI KASHANI – EMPLOYEE OF THE MONTH
OCTOBER 2022**

Sina Salehi Kashani, a lifeguard at the Aquatic and Community Center pool, was awarded employee of the month for October for rescuing Mrs. Sharon Zigman while swimming. A video of Mrs. Zigman was shown. She then joined the meeting by videoconference to give words of gratitude to Mr. Kashani. Mayor Brownstein and Mr. Kashani then wished Mrs. Zigman a full and speedy recovery. A photo was then taken with Council and Mr. Kashani.

VIDEO PRESENTATION – MAISONS FLEURIES

A video presentation was shown announcing the winners of the 2022 Maison Fleuries competition by Electoral District. Commemorative photos were also taken.

ACKNOWLEDGEMENT AND GRATITUDE BY MAYOR BROWNSTEIN

Mayor Brownstein thanked each council member for their incredible work during the first year since the last election. He also highlighted and thanked the City directors and employees for their outstanding work.

QUESTION PERIOD

The question period started at 8:33 p.m. and finished at 8:49 p.m. Four (4) people submitted questions prior to tonight's meeting, and they were heard.

1) Sharon Friedman

The resident stated that Federal Government awarded subsidies to renovate properties and she wanted to know if Côte Saint-Luc received any, to which Mayor Brownstein responded that he is not aware of any specific subsidies awarded specifically by Federal Government to the City on this subject-matter. Councillor Erdelyi then added that the City has not received any such subsidies, however it is certainly something that is on the priority list of the Council in terms of the new developments.

The resident inquired whether Council is taking into consideration the concern regarding vibrations (in the context of major re-development) from too many high rises being build in small areas to which mayor Brownstein responded that within the Master-Plan consultation process, residents can give input (such as the input given tonight).

2) Diane Liebling

The resident, as the chair of Côte Saint-Luc cats committee, inquired whether the committee has Council's support for the coming year regarding the expenses of the said committee, to which Councillor Cohen thanked the resident for her commitment and dedication for the cause of cats and assured her that the Council supports this cause and that it will take it into consideration regarding the upcoming budget.

3) Norman Sabin

The questioner inquired about the cost of the curb extenders on Redwood on the South East and North East corners. He then specifically questioned if any pedestrians have been hit by cars at this intersection in the past 20 years and lastly how is it going to increase pedestrian safety to which Mayor Brownstein responded that the cost of the extended curb was \$9,000 for the *bump-out* as it was part of a road reconstruction project. He also added that the City is not aware of any accidents there. He further explained that the curb extensions allow pedestrians and drivers to see each other when parked vehicles would otherwise block visibility. He lastly explained that it allows to reduce the crossing distance for pedestrians, and it slows down traffic as well.

4) Patrick Lortie

The questioner inquired about the opening date of Kirwan Park to which Councillor Kujavsky responded that there is no confirmed date yet, because the work is still in progress. He then added that there will be an opening ceremony probably in spring, however, the central area of the park could perhaps be available (for walking) during the winter.

221101

**CONFIRMATION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF COUNCIL
DATED OCTOBER 13, 2022, AT 7:50 P.M.**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the Minutes of the Special Meeting of Council dated October 13, 2022, at 7:50 p.m. be and are hereby approved as submitted.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221102

**CONFIRMATION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
COUNCIL DATED OCTOBER 13, 2022, AT 8:00 P.M.**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the Minutes of the Regular Meeting of Council dated October 13, 2022, at 8:00 p.m. be and are hereby approved as submitted.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221103

**MONTHLY DEPARTMENTAL REPORTS AND COUNCIL REPORTING FOR
OCTOBER 2022**

It was

MOVED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the monthly departmental reports submitted for October 2022 be and are hereby approved as submitted.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221104

**BY-LAW 2539-5 ENTITLED: “BY-LAW 2539 TO CONSOLIDATE THE EXISTING
TARIFFS FOR THE CITY OF CÔTE SAINT-LUC” IN ORDER TO MODIFY THE
TARIFFS RELATED TO THE ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC PUBLIC
LIBRARY” – ADOPTION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT By-Law 2539-1-5 entitled: “By-law 2539 to consolidate the existing tariffs for the City of Côte Saint-Luc” in order to modify the tariffs related to the Eleanor London Côte Saint-Luc public library” be and is hereby adopted.”
CARRIED UNANIMOUSLY

COUNCILLOR MIKE COHEN LEFT THE MEETING.

221105

**RESOLUTION TO APPROVE THE DISBURSEMENTS FOR THE PERIOD OF
OCTOBER 1, 2022 TO OCTOBER 31, 2022**

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the list of disbursements for the period of October 1, 2022 to October 31, 2022 for a total amount of \$8,496,044,66 in Canadian Funds;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0152 dated November 7, 2022, has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221106

**RESOLUTION TO CONFIRM THE TOTAL FULFILLMENT OF BY-LAW
OBJECTIVES AND THE CANCELLATION OF SEVERAL RESIDUAL
BALANCES**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) has entirely fulfilled the objectives of the by-laws listed in the Annex A, as specified therein;

WHEREAS permanent financing was secured for part of these by-laws;

WHEREAS, with regards to these by-laws, there are non-contracted balances on the loans approved by the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* which cannot be used for other purposes;

WHEREAS financing is not required for these balances, which should no longer appear in the Ministry’s registers;

WHEREAS, consequently, there is a need to modify the loan by-laws identified in the above-mentioned Annex to adjust the amount of the expense and the amount of the loan and, if necessary, to allocate a grant or a sum from the Municipality’s General Fund;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT Côte Saint-Luc City Council modifies the by-laws identified in the Annex A:

1. By replacing the expense or loan amounts with the amounts indicated under the headings “New Expense Amount” and “New Loan Amount” in the Annex A;
2. By adding a provision to the effect that, to discharge a portion of the expense, the Municipality will allocate from its General Fund the amount shown under the heading “General Fund” in the Annex A;
3. By modifying the provision concerning the allocation of a grant to indicate the amount shown under the heading “Grant” in the Annex A.

THAT the Côte Saint-Luc City Council inform the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* (“Ministère”) that the borrowing authority for the by-laws identified in the Annex A will not be used entirely because of the amendments made to the by-laws by this resolution and, where applicable, the promoters’ share, or the amounts received from the taxpayers in a single instalment for their capital payment. The amounts of these allocations are shown under the headings “Proponents” and “Cash Payment” in the Annex A;

THAT the Côte Saint-Luc City Council ask the Ministère to cancel in its registers the residual balances mentioned in the Annex A;

THAT a certified true copy of this resolution be sent to the Ministère;

THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby confirm the total fulfillment of by-law objectives and the cancellation of several residual balances.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221107

**DEPOSIT OF THE 2023, 2024 AND 2025 TRIENNIAL ROLE – APPLICATION
OF THE AVERAGE MEASURE**

WHEREAS the 2023, 2024 and 2025 triennial role has been deposited by the City of Montreal Evaluation Services on September 14, 2022.

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council applies the provisions of Article 253.27 of the *Act Respecting Municipal Taxation* with regard to the averaging of the variation in the taxable values resulting from the coming into force of its property assessment roll on January 1, 2023;

THAT the present resolution applies to the property assessment roll of the City of Côte Saint-Luc and shall apply to the taxes based on the taxable values of said roll.”

CARRIED UNANIMOUSLY

MAYOR BROWNSTEIN LEFT THE MEETING.

221108

**TABLING OF THE COMPARATIVE STATEMENTS AND REVISED BUDGET
REPORT AS AT SEPTEMBER 30, 2022 (CTA 105.4)**

The City Clerk confirmed that the Comparative Statements and Revised Budget Report as at September 30, 2022 were tabled at tonight's council meeting by the City Treasurer.

COUNCILLOR MIKE COHEN RE-ENTERED THE MEETING.

221109

**ORDER OF COUNCIL TO SELL IMMOVABLES DUE TO NON-PAYMENT OF
MUNICIPAL TAXES - LIST OF ARREARS - TAXES AND TRANSFER DUTIES
FOR THE 2021 FISCAL YEAR AND EARLIER AND THE APPOINTMENT OF AN
EXTERNAL FIRM TO CONDUCT THE SALE OF IMMOVABLES DUE TO NON-
PAYMENT OF TAXES**

WHEREAS Council has received the statement of arrears and has examined said statement;

WHEREAS the City Treasurer filed said statement at the Regular meeting of Council held on November 14, 2022;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT, subject to Sections 511, 512 and 517 of the *Cities and Towns Act*, the Côte Saint-Luc City Council orders any attorney at Bélanger Sauvé S.E.N.C.L. to sell the immovables contained within the list annexed herewith as Annex B due to non-payment of municipal taxes / transfer duties for the 2021 fiscal year and earlier at public auction on February 15, 2023 at the office of the Council or by video-conference.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221110

**AUTHORIZATION FOR THE CITY TREASURER TO BID ON BEHALF OF THE
CITY FOR THE AMOUNT IN UNPAID ARREARS CORRESPONDING WITH
UNPAID MUNICIPAL TAXES**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“the City”) will hold a Public auction at the City Hall at 5801 Cavendish Boulevard, Côte Saint-Luc, on February 15, 2023 at TWO o'clock in the afternoon (2:00 p.m.) to satisfy the payment of the municipal taxes and the duties on transfers of immovables, with interest, penalties, plus costs, unless the said taxes, duties, interest, penalties and costs are all paid before the sale;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the City Treasurer be authorized to bid on behalf of the City, for the amount of arrears corresponding to municipal taxes, interest, penalties and costs at the municipal auction to be held February 15, 2023 at 2:00 p.m.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221111

**HUMAN RESOURCES – ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC PUBLIC
LIBRARY – HIRING OF LIBRARY CLERK – FULL-TIME, PERMANENT, WHITE
COLLAR POSITION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of Lauryn Shields as a Library Clerk (full-time, permanent, white collar position), effective October 3, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0144, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221112

**HUMAN RESOURCES – ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC PUBLIC
LIBRARY – HIRING OF LIBRARY CLERK – PART-TIME, AUXILIARY, WHITE
COLLAR POSITION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of Anna Bau as a Library Clerk (part-time, auxiliary, white collar position), effective September 28, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0143, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221113

**HUMAN RESOURCES – ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC PUBLIC
LIBRARY – HIRING OF A LIBRARIAN – FULL-TIME PROFESSIONAL
POSITION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of Hannah Bartels as a Librarian (full-time, professional position), effective November 7, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0145, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221114

**HUMAN RESOURCES – PUBLIC SAFETY DEPARTMENT – HIRING OF ONE
PUBLIC SECURITY AGENT – PART-TIME, AUXILIARY, WHITE COLLAR
POSITION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of Mathieu Charette as a Public Security Agent (part-time, auxiliary, white collar position), effective October 17, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0148, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221115

**HUMAN RESOURCES – PUBLIC SAFETY DEPARTMENT – HIRING OF TWO
DISPATCHERS – PART-TIME, AUXILIARY, WHITE COLLAR POSITIONS**

It was

MOVED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of Peter Mandelos and Riley Roos as Dispatchers (part-time, auxiliary, white collar positions), effective October 25, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0147, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221116

**HUMAN RESOURCES – ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC PUBLIC
LIBRARY – CONTRACT EXTENSION OF PROGRAMMING AND COMMUNITY
ENGAGEMENT COORDINATOR**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MIKE COHEN
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council ratifies the contract extension of Maria Ressina as a Programming and Community Engagement Coordinator, effective October 25, 2022;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0146, dated November 3, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221117

**HUMAN RESOURCES – PARKS & RECREATION – HIRING OF
REPLACEMENT, AUXILIARY, WHITE COLLAR EMPLOYEES**

It was

MOVED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council approves the hiring of replacement, White Collar, auxiliary employees whose names are listed on the document titled “Auxiliary Employees – White Collars – Hiring” hereto as Annex C, dated November 4, 2022, and that said employees’ terms of employment will be as per the conditions of the collective agreement;

THAT Treasurer’s certificate No. 22-0150, dated November 4, 2022, has been issued by the City Treasurer, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

MAYOR BROWNSTEIN RE-ENTERED THE MEETING.

221118

**RESOLUTION TO RECEIVE THE STATEMENTS OF PECUNIARY INTERESTS
OF COUNCILLOR STEVEN ERDELYI**

The following member of council deposited their statement of pecuniary interests at tonight’s council meeting: Councillor Steven Erdelyi;

WHEREAS, in accordance with the stipulations of an *Act respecting Elections and Referendums in Municipalities*, each Member of a Municipal Council must make a written financial declaration of his/her interests, within sixty (60) days of his/her election or the anniversary thereof;

It was

MOVED BY COUNCILLOR DIDA BERKU
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Council of the City of Côte Saint-Luc officially declare that such statement of pecuniary interests have been received from Councillor Steven Erdelyi and instructs the City Clerk to deposit same in the Archives of the City as well as to send the official list of those who filed their declaration to the *Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation*.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221119

FILING OF CORRECTIONS PURSUANT TO ARTICLE 92.1 OF THE *CITIES AND TOWNS ACT*

WHEREAS according to article 92.1 of the *Cities and Towns Act*,

“The clerk is authorized to amend the minutes or a by-law, resolution, order or other act of the council, executive committee or borough council in order to correct an error that is obvious just by reading the documents provided in support of the decision. In such a case, the clerk must attach the minutes of the correction to the original of the amended document and file a copy of the amended document and of the minutes of the correction at the next meeting of the council, executive committee or borough council.”

The following corrections (highlighted in yellow) to Resolution 220923 to clarify the program title hereby:

Resolution 220923 in French

- QUE la Ville approuve le contenu et autorise l'envoi au *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* de la programmation de travaux **jointe à la présente comme Annexe D** et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;
- QUE la Ville approuve le contenu et autorise l'envoi au *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* de la programmation de travaux **n° 2 ci-jointe** et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

Resolution 220923 in English

- THAT the City approves the contents and authorizes the forwarding to the *Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation* of the work schedule **attached to this resolution as Annex D** and of all other documents required by the *Ministère* in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation*;

- THAT the City approves the contents and authorizes the forwarding to the *Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation* of the work schedule **No. 2 hereto attached** and of all other documents required by the *Ministère* in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation*;

The Minutes of the Corrections are attached, hereto, as Annex D.

221120

FILING OF CORRECTIONS PURSUANT TO ARTICLE 92.1 OF THE *CITIES AND TOWNS ACT*

WHEREAS according to article 92.1 of the *Cities and Towns Act*,

“The clerk is authorized to amend the minutes or a by-law, resolution, order or other act of the council, executive committee or borough council in order to correct an error that is obvious just by reading the documents provided in support of the decision. In such a case, the clerk must attach the minutes of the correction to the original of the amended document and file a copy of the amended document and of the minutes of the correction at the next meeting of the council, executive committee or borough council.”

The following corrections (highlighted in yellow) Engineering – Awarding of a contract for the purchase of a subscription for traffic analysis (K-12-21) is modified by: Urban Development – Purchase by Hydro-Québec of two (2) city-owned lots (I-01-22) to Resolution 220924 to clarify the resolution title hereby:

Resolution 220924 in French

- **Ingénierie - Attribution d'un contrat pour l'achat d'un abonnement pour l'analyse du trafic (k-12-21);**
- **Aménagement urbain - Achat par Hydro-Québec de deux (2) terrains municipaux (I-01-22);**

Resolution 220924 in English

- **Engineering – Awarding of a contract for the purchase of a subscription for traffic analysis (k-12-21);**
- **Urban Development – Purchase by Hydro-Québec of two (2) city-owned lots (I-01-22);**

The Minutes of the Corrections are attached, hereto, as Annex E.

221121

PARKS AND RECREATION – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SERVICING OF THE CROSS-COUNTRY SKI TRAILS AT PIERRE ELLIOTT TRUDEAU PARK AND WAGAR FIELD (K-102-22-23)

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) wishes to award a contract for the servicing of the two cross-country ski trails at Pierre Elliott Trudeau Park and Wagar Field from December 19, 2022, to March 17, 2023;

WHEREAS the City requested quotes from two (2) suppliers that provide this type of service;

WHEREAS the lowest conforming quote was received from 9451-9873 Quebec Inc.;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: "By-law Concerning Contract Management", the City is allowed to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000.00 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (c) and (d));

It was

MOVED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

"THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract for the servicing of the cross-country ski trails at Pierre Elliott Trudeau Park and Wagar Field, from December 19, 2022, to March 17, 2023, to the lowest conforming supplier, namely 9451-9873 Quebec Inc., for an amount of \$34,710.00, plus applicable taxes;

THAT Treasurer's Certificate No. 22-0149 dated November 4, 2022, has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses."
CARRIED UNANIMOUSLY

221122

PUBLIC SAFETY – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE OF PROTECTIVE CLOTHING FOR EMERGENCY SERVICES (K-67-22)

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc ("City") wishes to award a contract for the purchase of protective clothing such as full protective gear and helmets for emergency services;

WHEREAS the City requested quotes from four (4) suppliers who provide this type of product and received one (1) quote from Équipements Incendies C.M.P. Mayer Inc.;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: "By-law Concerning Contract Management", the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (d));

It was

MOVED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD
SECONDED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

AND RESOLVED:

"THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to Équipements Incendies C.M.P. Mayer Inc. for the purchase of protective clothing such as full combat gear and helmet for emergency services for a total amount of \$41,550.00, plus applicable taxes;

THAT the Treasurer's Certificate No. 22-0151, dated November 7, 2022, was issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses."
CARRIED UNANIMOUSLY

221123

**PUBLIC WORKS – AWARDING OF TWO (2) CONTRACTS FOR THE
PURCHASE OF ROAD SALT FOR THE 2022-2023 WINTER SEASON
(C-18-22-23)**

WHEREAS the City of Montreal launched a group tender under no. 22-19388 for the supply of road salt for the 2022-2023 winter season;

WHEREAS according to the documents of this group tender, the City of Montreal was acting as an agent for the municipalities and the legal entities identified in Schedule A (Annex F), including the City of Côte Saint-Luc (“City”);

WHEREAS the City considers that the price for the regular road salt proposed by the lowest conforming bidder for the City largely exceeds the City's preliminary estimate, while also being significantly higher than the prices proposed for the other participating cities;

WHEREAS therefore the City does not wish to award a contract following City of Montreal's group tender No. 22-19388;

WHEREAS on September 26, 2022, the City launched a public tender for the purchase of regular and treated road salt under tender No. C-18-22-23 for the 2022-2023 winter season;

WHEREAS the sole conforming bidder for regular salt was Compass Minerals Canada Corp. and the lowest conforming bidder for treated salt was Cargill Sel, Sécurité Routière;

It was

MOVED BY COUNCILLOR SIDNEY BENIZRI

SECONDED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council (“Council”) shall not award a contract following City of Montreal's group tender No. 22-19388 for the supply of road salt for the 2022-2023 winter season;

THAT the Council hereby awards a contract to Compass Minerals Canada Corp. for the purchase of regular road salt for the 2022-2023 winter season following tender No. C-18-22-23, for a maximum estimated amount of \$425,300.00, plus applicable taxes, plus up to 20% more at the same unit price, if required by the City;

THAT the Council also awards a contract to Cargill Sel, Sécurité Routière for the purchase of treated road salt for the 2022-2023 winter season following tender No. C-18-22-23, for a maximum estimated amount of \$206,740.00, plus applicable taxes, plus up to 20% more at the same unit price, if required by the City;

THAT Treasurer's Certificates No. 22-0136 and 22-0137 have been issued by the City Treasurer on October 27, 2022, attesting to the availability of funds to cover the abovementioned expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221124

**PUBLIC WORKS – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE MAINTENANCE
AND MANAGEMENT SERVICES OF RECYCLING AND WASTE BINS
(K-92-22)**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) wishes to award a contract for the maintenance and management services of recycling and waste bins;

WHEREAS the City requested quotes from two suppliers who provide this service and received one (1) quote from USD Global Inc.;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: “By-law Concerning Contract Management”, the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (d));

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR SIDNEY BENIZRI

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to USD Global Inc. for the maintenance and management services of recycling and waste bins for a total amount of \$60,000.00, plus applicable taxes;

THAT a Treasurer’s Certificate will be issued at the beginning of 2023 by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221125

**BY-LAW 2537-2 ENTITLED: “BY-LAW 2537-2 AMENDING BY-LAW 2537
ENTITLED: “BY-LAW TO REGULATE THE COLLECTION AND DISPOSAL OF
RESIDUAL MATERIALS” IN ORDER TO AMEND THE PROVISIONS
REGARDING WASTE COLLECTION” - ADOPTION**

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELY
SECONDED BY COUNCILLOR SIDNEY BENIZRI

AND RESOLVED:

“THAT By-Law 2537-2 entitled: “By-law 2537-2 amending By-law 2537 entitled: “By-law to regulate the collection and disposal of residual materials” in order to amend the provisions regarding waste collection” be and is hereby adopted.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221126

**PUBLIC WORKS – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE OF
ONE (1) KIA SOUL ELECTRIC VEHICLE (K-101-22)**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) wishes to award a contract for the purchase of one (1) Kia Soul electric vehicle for the Urban planning department;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: “By-law Concerning Contract Management”, the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (d));

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELY
SECONDED BY COUNCILLORS SIDNEY BENIZRI
AND MICTH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to 9216-5174 Québec inc. Joliette Mitsubishi for the purchase of one (1) Kia Soul electric vehicle for a total amount of \$48,995.00, plus applicable taxes;

THAT the above-described expenses shall be financed from the City’s Capital Investment By-Law 2546 entitled: “By-law authorizing a loan of \$372,000 for the purchase of vehicles and equipment”;

THAT Treasurer’s Certificate No. 22-0141 dated October 27, 2022, has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221127

LEGAL/PURCHASING – APPOINTMENT OF THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS DEPARTMENT TO EVALUATE TERRASSEMENT TECHNIK INC.’S PERFORMANCE FOR TENDER NO. C-02-22 – PURCHASE AND PLANTING OF TREES

WHEREAS on February 14, 2022, the City of Côte Saint-Luc (“City”) awarded a contract to Terrassement Teknik Inc. for the purchase and planting of trees according under the terms of public tender No. C-02-22;

WHEREAS section 573 paragraph 2.0.1 of the *Cities and Town Act* allows a municipality to proceed with the banning of a supplier based on an unsatisfactory performance evaluation;

WHEREAS one of the conditions to commence this process is for the Côte Saint-Luc City Council (“Council”) to designate a City representative to perform the evaluation;

It was

MOVED BY COUNCILLOR DIDA BERKU
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the Council hereby appoints the Director of Public Works department, Beatrice Newman, to evaluate Terrassement Teknik’s performance for tender No. C-02-22 for purchase and planting of trees.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221128

LEGAL – AUTHORIZING BÉLANGER SAUVÉ S.E.N.C.R.L. TO REPRESENT THE CITY IN LEGAL PROCEEDINGS AGAINST LES ENTREPRISES SAMUEL VEILLEUX INC. IN REGARD TO A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF FENCE, REMOVAL OF WOODEN POLES AND INSTALLATION OF PROTECTIVE NETS FOR THE BASEBALL FIELD AT KIRWAN PARK (C-05-17)

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) needs an external law firm to represent it in legal proceedings against Les Entreprises Samuel Veilleux Inc. concerning a contract for the replacement of a fence, removal of wooden poles and installation of protective nets for the baseball field at Kirwan Park (tender No. C-05-17);

WHEREAS Bélanger Sauvé S.E.N.C.R.L., a well-known law firm for its expertise in municipal law, would be suitable to meet the City’s legal needs;

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR DIDA BERKU

AND RESOLVED

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby authorizes Bélanger Sauvé S.E.N.C.R.L. to represent the City in legal proceedings against Les Entreprises Samuel Veilleux Inc. concerning a contract for the replacement of a fence, removal of wooden poles and installation of protective nets for the baseball field at Kirwan Park (tender No. C-05-17).”

CARRIED UNANIMOUSLY

221129

URBAN DEVELOPMENT - AWARDING OF A CONTRACT FOR MANAGEMENT OF CITY WATER AND SEWER SYSTEMS (C-07-22-27)

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) issued a public call for tender for professional services regarding the management of the City water and sewer systems under tender No. C-07-22-27;

WHEREAS the City received one (1) bid from Simo Management Inc. (“Simo”);

WHEREAS according to the City’s system of bid weighting and evaluating, the bid received from Simo received the minimum average interim score required for it to be deemed conforming;

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council (“City Council”) hereby awards a contract for professional services regarding the management of the City’s water and sewer systems to Simo Management Inc., in accordance with the terms of tender No. C-07-22-27, for the period of January 1, 2023 - December 31, 2024, with three options in favour of the City of one (1) year each, namely the calendar years 2025, 2026 and 2027;

THAT the City hereby reserves its rights in regard to the aforementioned option years, which it may choose to exercise or not at a later time;

THAT the yearly prices before applicable taxes are as follows:

	2023	2024	2025 (option)	2026 (option)	2027 (option)
<i>Basic services</i>	\$844,249.84	\$894,904.83	\$930,701.02	\$967,929.06	\$1,006,646.22
<i>Services on a fee basis (estimated)</i>	\$1,914,267.90	\$2,029,123.97	\$2,110,288.93	\$2,194,700.49	\$2,282,488.51

THAT at the beginning of each contract year, the City’s Treasurer shall issue a Treasurer’s Certificate attesting to the availability of funds to cover the contemplated expenses for that contract year.”
 CARRIED UNANIMOUSLY

221130
URBAN DEVELOPMENT – APPROVAL OF CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES RELATED TO A REPORT ON THE AQUATIC AND COMMUNITY CENTRE BUILDING DEFICIENCIES (K-103-22)

WHEREAS on November 22, 2021, the City of Côte Saint-Luc (“City”) awarded a contract to Nadeau Blondin Lortie Architectes for professional services related to a report on the Aquatic and Community Centre building deficiencies for the amount of \$21,500.00, plus applicable taxes;

WHEREAS a change order in the amount of \$7,230.00 plus applicable taxes for unforeseen elements of the project is required to complete the work;

WHEREAS the total amount of the contract is now \$28,730.00, which is above the delegated authority and therefore, requires Council’s approval;

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
 SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby approves and ratifies the contract awarded to Nadeau Blondin Lortie Architectes for professional services related to a report on the Aquatic and Community Centre building deficiencies for a total amount of \$28,730.00, plus applicable taxes;

THAT the City Treasurer has issued a Treasurer’s Certificate No. 22-0154 on November 7, 2022, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”
 CARRIED UNANIMOUSLY

221131

ENGINEERING – RATIFICATION OF THE AGREEMENT WITH ESRI CANADA LTD REGARDING THE SUPPLY OF OPEN DATA TO THEIR COMMUNITY MAPS PROGRAM (K-96-22)

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) entered into an agreement with Esri Canada LTD (“Esri”) regarding the supply of open data to their Community Maps Program on March 24, 2021 (“Agreement”);

WHEREAS the supply of said data to Esri’s Community Maps Program benefits the City’s territory with visibility on its maps, websites, and applications;

WHEREAS Voltaire Thomas, white collar Technician in Geomatique, has been corresponding with Esri’s representatives regarding the Agreement outlining the rights and obligations of both parties;

WHEREAS the nature of the Agreement exceeds the delegated power of the Technician in Geomatique and, therefore, an authorization by Council is required in order for Voltaire Thomas to sign the Agreement on behalf of the City;

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

AND RESOLVED

“THAT the Côte Saint-Luc City Council (“Council”) hereby ratifies the Agreement with Esri Canada LTD regarding the supply of open data to their Community Maps Program entered into on March 24, 2021;

THAT the Council appoints Voltaire Thomas, Technician in Geomatique, to be the signatory on behalf of the City for the Agreement.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221132

URBAN DEVELOPMENT – APPROVAL OF ADDITIONAL EXPENSES WITHIN THE CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR AUSCULTATION AND SLEEVING OF WATER AND SEWER PIPES (C-04-21P-2)

WHEREAS on December 22, 2021, the City of Côte Saint-Luc (“City”) awarded a contract for professional services for auscultation and sleeving of water and sewer pipes in accordance with tender No. C-04-21P-2 to Stantec Experts-Conseils Ltd.;

WHEREAS based on the results of the auscultation, additional sleeving works are required and must be added to the contract based on the unit price provided by the bidder;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby approves the additional expenses incurred by the additional work deemed necessary following the auscultation in the amount of \$84,525.00, plus applicable taxes;

THAT the above-described expenses shall be financed by the TECQ 2019-2023 grant;

THAT the Treasurer's Certificate No. 22-0153 was issued on November 7, 2022 by the City's Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses."

CARRIED UNANIMOUSLY

221133

**URBAN DEVELOPMENT – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
SLEEVING OF SEWER PIPES (C-17-22-1C)**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc ("City") issued a public call for tender for contractor services for the rehabilitation of sewer pipes under tender No. C-17-22-1C and received one (1) bid;

WHEREAS the sole bid received from Insituform Technologies Ltd. was found technically and documentarily conforming;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

"THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract for contractor services for the rehabilitation of sewer pipes to Insituform Technologies Ltd. In accordance with the terms of tender no. C-17-22-1C, for a total amount of \$2,895,412.05, plus applicable taxes;

THAT, furthermore, the City may consider an amount of 5% plus applicable taxes for any potential contingencies and extras, if required, that shall first be approved according to the City's procedures;

THAT the above-described expenses shall be financed by the TECQ 2019-2023 grant;

THAT Treasurer's Certificate No. 22-0142 has been issued by the City Treasurer on October 31st, 2022, attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses;

THAT the Director of Urban Development is hereby appointed to proceed with the performance evaluation of Insituform Technologies Ltd."

CARRIED UNANIMOUSLY

221134

**URBAN DEVELOPMENT – AWARDING OF A CONTRACT FOR SLEEVING OF
WATER PIPES (C-17-22-2C)**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc ("City") issued a public call for tender for contractor services for the rehabilitation of water pipes under tender No. C-17-22-2C and received three (3) bids;

WHEREAS Foraction Inc. was the lowest conforming bidder;

It was

MOVED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract for contractor services for the rehabilitation of water pipes to Foraction Inc. in accordance with the terms of the tender No. C-17-22-2C for a total amount of \$1,448,140.90, plus applicable taxes;

THAT furthermore, the City may consider an amount of 5% plus applicable taxes for any potential contingencies and extras, if required, that shall first be approved according to the City’s procedures;

THAT the above-described expenses shall be financed by the TECQ 2019-2023 grant;

THAT Treasurer’s Certificate No. 22-0138 has been issued by the City Treasurer on October 31, 2022 attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses;

THAT the Director of Urban Development is hereby appointed to proceed with the performance evaluation of Foraction Inc.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221135

URBAN DEVELOPMENT – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY OF A SCULPTURE FOR EDWARD J. KIRWAN PARK (K-93-22)

WHEREAS, as per the requirements of Quebec Ministry of Culture and Communications (Art and Architecture Integration Policy), the City of Côte Saint-Luc (“City”) must integrate an Artwork in the newly renovated Edward J. Kirwan Park;

WHEREAS the City requested mock-ups from three (3) different artists as part of a competition;

WHEREAS Atelier MdB Ltée’s sculpture was declared the winner of this competition by the evaluation committee;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: “By-law Concerning Contract Management”, the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (a));

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to Atelier MdB Ltée for the supply and installation of a sculpture in Edward J. Kirwan Park for a total amount of \$52,377.47, plus applicable taxes;

THAT the Treasurer’s Certificate No. 22-0155 dated November 10, 2022, has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221136

**URBAN DEVELOPMENT – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
SERVICES OF A PERMIT AGENT PROFESSIONAL (K-100-22)**

WHEREAS the City of Côte Saint-Luc (“City”) wishes to award a contract for the services of a permit agent professional to compensate for the vacant position pertaining to permit emission in the Urban Development department;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: “By-law Concerning Contract Management”, the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (a));

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR DIDA BERKU

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to BC2 Conseil Inc. for the services of a permit agent professional for the period between September 13, 2022 - March 31st, 2023, for a total amount of \$50,581, plus applicable taxes;

THAT, if by latest January 27, 2023, an experienced building permit agent has not been recruited by the City, the contract is extended until September 29, 2023, in accordance with the terms of the original contract;

THAT Treasurer’s Certificate No. 22-0140 dated October 31, 2022, has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds for 2022 and that a second Treasurer’s Certificate shall be issued in January 2023 attesting to the availability of funds for the next year, to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221137

**URBAN DEVELOPMENT – AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
SERVICES OF AN URBANIST PROFESSIONAL (K-55-22)**

WHEREAS on June 13, 2022, the City of Côte Saint-Luc (“City”) awarded a contract for the services of a consultant to compensate for the vacant position pertaining to permit emission in the Urban Development department;

WHEREAS the City has still yet to recruit a full-time permit agent and, therefore, still needs the assistance of an external, urbanist professional;

WHEREAS as per Article 12.1 of By-Law 2497 entitled: “By-law Concerning Contract Management”, the City is permitted to award a contract by mutual agreement for an amount between \$25,000 and the threshold for public tenders, if it is in the best interest of the City (criteria (a));

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR DIDA BERKU

AND RESOLVED:

“THAT the Côte Saint-Luc City Council hereby awards a contract to BC2 Conseil Inc. for the services of an urbanist professional for the period between October 1, 2022 – March 31, 2023, for a total amount of \$24,500.00, plus applicable taxes;

THAT Treasurer’s Certificate No. 22-0139 dated October 31, 2022 has been issued by the City Treasurer attesting to the availability of funds for 2022 and that a second Treasurer’s Certificate shall be issued in January 2023 attesting to the availability of funds for the next year, to cover the above-described expenses.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221138

RESOLUTION TO APPOINT MEMBERS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC)

WHEREAS article 3 of By-law 2233 entitled, “By-law concerning the Planning Advisory Committee” states the municipal council must appoint by resolution the members of the Planning Advisory Committee;

WHEREAS article 4 of said By-law states the municipal council must appoint no more than three substitute members to the Planning Advisory Committee;

It was

MOVED BY COUNCILLOR DIDA BERKU
SECONDED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY

AND RESOLVED:

“THAT the following people be appointed as members of the Planning Advisory Committee of the City of Côte Saint-Luc:

- Councillor Andee Shuster
(new member, one-year term, November 2022 – November 2023);

Residents:

- Mrs. Yael Harroche, architect
(returning member, two-year term, November 2022 – November 2024);
- Mr. David Shabat, Director of development, Kodem
(returning member, two-year term, November 2022 – November 2024);

THAT the following person is appointed as substitute member on the Planning Advisory Committee:

- Councillor Lior Azerad.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221139

URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS (SPAIP) – 5525 KING-EDWARD – LOT 1 561 494 – CITY OF CÔTE SAINT-LUC

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR DIDA BERKU

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing a front façade modification to a Semi-Detached, Single-Family Dwelling on lot 1 561 494 at 5525 King-Edward and prepared for the Planning Advisory Committee meeting of October 12, 2022, be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221140

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 5554 ROBINSON (MERTON SCHOOL) – LOT 1 561 130
– CITY OF CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR DIDA BERKU

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing façade modifications to Merton School (institutional building) on lot 1 561 130 at 5554 Robinson and prepared for the Planning Advisory Committee meeting of October 12, 2022, and revised on October 28, 2022, be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221141

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 8000 CÔTE SAINT-LUC ROAD – LOT 3 109 675 – CITY
OF CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing the installation of 2 signs and a new entrance canopy on the existing Multifamily building on lot 3 109 675 at 8000 Côte Saint-Luc road and prepared by Enseignes Access et Agapi+Alt architectes SENC for the Planning Advisory Committee meeting of October 12, 2022 and revised on October 21, 2022, be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221142

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 5762 SIR WALTER SCOTT – LOT 6 511 192 – CITY OF
CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR MIKE COHEN

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing a new semi-detached house on proposed lot 6 511 292 at 5762 Sir Walter Scott and prepared by George Elbaz Architecte for the Planning Advisory Committee meeting of March 15, 2022, and revised on March 17th, 2022 be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221143

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 5764 SIR WALTER SCOTT – LOT 6 511 293 – CITY OF
CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR MIKE COHEN

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing a new semi-detached house on proposed lot 6 511 293 at 5764 Sir Walter Scott and prepared by George Elbaz Architecte for the Planning Advisory Committee meeting of March 15, 2022, and revised on March 17th, 2022 be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221144

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 5766 SIR WALTER SCOTT – LOT 6 511 294 – CITY OF
CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR MIKE COHEN

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing a new semi-detached house on proposed lot 6 511 294 at 5766 Sir Walter Scott and prepared by George Elbaz Architecte for the Planning Advisory Committee meeting of March 15, 2022, and revised on March 17th, 2022 be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221145

**URBAN PLANNING – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMS (SPAIP) – 5768 SIR WALTER SCOTT – LOT 6 511 295 – CITY OF
CÔTE SAINT-LUC**

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR MIKE COHEN

AND RESOLVED:

“THAT the site planning and architectural integration program showing a new semi-detached house on proposed lot 6 511 295 at 5768 Sir Walter Scott and prepared by George Elbaz Architecte for the Planning Advisory Committee meeting of March 15, 2022, and revised on March 17th, 2022 be approved according to the provisions of Chapter 14 of by-law 2217, of the City of Côte Saint-Luc.”
CARRIED UNANIMOUSLY

221146

URBAN PLANNING – MINOR EXEMPTION – 7928-7930 WAVELL – CÔTE SAINT-LUC

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

“THAT in accordance with the provisions of by-law G18-0005, the request for a Minor Exemption regarding the property located at 7928-7930 Wavell, Lot 1 053 327, be and is hereby refused, the whole as more amply delineated hereunder:

The request is to allow a driveway enlargement (additional paved area):

- with a total paved area width of 27'-6" instead of the maximum permitted total paved area width of 21';
- with a distance between the paved area and the lateral land line of a least 11 inches instead of the minimum required distance between the paved area and the lateral land line of 3 feet;
- finished with asphalt instead of being finished in a material other than asphalt or concrete patio blocks.

The whole notwithstanding the provisions of Zoning By-law No. 2217, Articles 7-2-2 and Article 7-2-3.”

CARRIED BY THE MAJORITY OF THE VOTES WITH COUNCILLOR LIOR AZERAD DISSENTING (AS HE OPINED THAT THE EXEMPTION SHOULD)

221147

URBAN PLANNING – MINOR EXEMPTION – 8000 CÔTE SAINT-LUC ROAD – CÔTE SAINT-LUC

It was

MOVED BY COUNCILLOR MITCH KUJAVSKY
SECONDED BY COUNCILLOR STEVEN ERDELYI

AND RESOLVED:

“THAT in accordance with the provisions of by-law G18-0005, the request for a Minor Exemption regarding the property located at 8000 Côte Saint-Luc Road, Lot 3 109 675, be and is hereby approved, the whole as more amply delineated hereunder:

The request is to allow the installation of two signs on the existing, multifamily building:

- One sign to be located above the 6th storey with a maximum sign area of 4.65m² (50sq.ft.) instead of the maximum permitted sign area of 1.85m² (20sq.ft.); and
- One sign to be located at the 2nd storey with a maximum sign area of 4.12m² (44.4sq.ft.) instead of the maximum permitted sign area of 1.85m² (20sq.ft.).

The whole notwithstanding the provisions of Zoning By-law No. 2217, Article 9-3-2.”

CARRIED UNANIMOUSLY

221148

**RESOLUTION TO ESTABLISH THE STANCE OF THE CITY OF
CÔTE SAINT-LUC COUNCIL ON ISSUES TO BE PRESENTED AT THE
MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL MEETING**

WHEREAS according to section 4 of *An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations* (CQLR, c. E-20.001) (hereinafter “the Act”), the urban agglomeration of Montreal is made up *inter alia*, of the City of Côte Saint-Luc since January 1, 2006;

WHEREAS according to section 58 of the Act, every central municipality has an urban agglomeration council, the nature, composition and operating rules of which are set out in an order in council and that this agglomeration council constitutes a deliberative body of the municipality;

WHEREAS under section 59 of the Act, every municipality must be represented on the urban agglomeration council;

WHEREAS according to section 61 of the Act, at a meeting of the council of a related municipality, the Mayor informs the council of the matters that are to be considered at a future meeting of the urban agglomeration council, sets out the position the Mayor intends to take on any matter referred to at the urban agglomeration council meeting, discusses that position with the other members present and proposes the adoption of a resolution establishing the council’s stance;

WHEREAS agglomeration council meetings may be held in December 2022 for which members of the municipal council shall establish the stance that it wishes to take;

It was

MOVED BY COUNCILLOR LIOR AZERAD
SECONDED BY COUNCILLOR MIKE COHEN

AND RESOLVED:

“THAT Council take the following stance in view of any Agglomeration Council meetings to be held in December 2022 as follows:

- to authorize the Mayor or his duly authorized replacement to make any decisions he deems necessary and in the best interest of the City of Côte Saint-Luc and its residents regarding the items on the agenda of the Agglomeration Council meetings to be held in December 2022 based on the information to be presented during those meetings.”

CARRIED UNANIMOUSLY

SECOND QUESTION PERIOD

The second question period started at 10:24 p.m. and finished at 10:32 p.m. One (1) person submitted a question, and they were answered during the live feed.

1) Toby Shulman

The questioner expressed her disappointment regarding the lack of a composting service for apartment buildings in the City and inquired if it's going to be available for residents someday, to which Councillor Berku responded that the collection of compost materials in buildings should normally be done in containers, but it is difficult to find the technology to pick up compost in containers due to the liquid nature of the waste. Councillors Erdelyi, Kujavsky, Shuster and Azerad then provided more explanations and details concerning the logistics regarding the compost situation and reassured the resident that despite the slow pace of things, the City is still examining even more effective solutions.

221149

APPROVAL OF THE ADJOURNMENT OF THE MEETING

It was

MOVED BY COUNCILLOR SIDNEY BENIZRI
SECONDED BY COUNCILLOR ANDEE SHUSTER

AND RESOLVED:

"THAT Council hereby authorizes the Mayor to declare the Meeting adjourned."

CARRIED UNANIMOUSLY

**AT 10:33 P.M. MAYOR BROWNSTEIN DECLARED THE MEETING
ADJOURNED.**

MITCHELL BROWNSTEIN
MAYOR

FLORINE AGBOGNIHOUE
ASSISTANT CITY CLERK

LIST OF ANNEXES		
Resolution number	Corresponding Annex	Document
221106	Annex A	Objectives of the by-laws
221109	Annex B	Sale of Immovables for non-payment of taxes (list)
221117	Annex C	Auxiliary Employees – White Collars – Hiring (list)
221119	Annex D	Minutes of the Corrections – Resolution 220923
221120	Annex E	Minutes of the Corrections – Resolution 220924
221123	Annex F	Prix unitaire à la tonne métrique payé par chacun des participants au regroupement de Montréal

Annex A

[illegible][illegible]

* If the loan amount that was permanently financed is greater than the actual amount of the expense, the municipality shall not reduce the amount below the amount of the loan taken out.

Annexe A

[illegible]

* Si le montant de l'emprunt qui a été financé de façon permanente est supérieur au montant réel de la dépense, la municipalité ne peut réduire le montant de la dépense et de l'emprunt en deçà du montant de l'emprunt contracté

Vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes
Sales of Immovables for Non-payment of Taxes

				FINALE
Cédule d'échéancier - 2021 Comptes de taxes / droit sur les mutation immobilières Lois sur les cités et villes				
Article	Description	Dates	Frais	
1	511 Dépôt du rôle général de perception 2021	13 janvier 2021		
2	Avis d'arrérages envoyés aux propriétaires en 2022 (pour tous les comptes)	23 juin 2022	0 \$	
3	Avis d'arrérages envoyés aux propriétaires en 2022 (pour tous les comptes)	26 août 2022	0 \$	
4	511 Projet d'état des arriérés préparé par le trésorier de la ville (Réunion du plénier)	13 octobre 2022	0 \$	
5	Lettres personnalisées envoyées au(x) propriétaire(s) par le bureau du trésorier de la ville	14 octobre 2022	0 \$	
6	Avis d'arrérages envoyés aux propriétaires en 2022 (pour tous les comptes)	28 octobre 2022	0 \$	
7	511 État final des arriérés préparé par le trésorier de la ville pour la séance du conseil municipal	14 novembre 2022	0 \$	
8	512 Ordonnance du conseil pour la vente des immeubles (Réunion du conseil ordinaire)	14 novembre 2022	0 \$	
9	Résolution à être déposée au Conseil permettant à un représentant de la ville de soumissionner à la vente aux enchères	14 novembre 2022	0 \$	
10	Résolution concernant la nomination d'une firme externe pour diriger la vente aux enchères	14 novembre 2022	0 \$	
11	515 Lettres certifiées envoyées aux propriétaires	18 novembre 2022	45 \$	
12	513 Premier avis public donné par le greffier et publié dans un journal diffusé dans le territoire de la municipalité (dans les 30 jours de l'ordonnance de conseil)	7 décembre 2022	Coût de l'avis public (Suburban)	
13	514 Liste des immeubles transmis par le greffier au bureau de la publicité des droits pour la première publication	14 décembre 2022	0 \$	
14	Appels aux propriétaires (inscrits au dossier) avant le 2e avis public	16-19 janvier 2023	0 \$	
15	514 Deuxième avis public donné par le greffier	25 janvier 2023	coût de l'avis public (Suburban)	
16	517 Vente pour taxes	15 février 2023		

				FINAL
Timeline Schedule - 2021 Unpaid Municipal Taxes/Transfer Duties Cities and Towns Act				
Article	Description	Dates	Fee	
1	511 Deposit of the 2021 Collection Roll	January 13, 2021		
2	Statement of arrears sent to property owner(s) in 2022 (for all accounts)	June 23, 2022	\$0	
3	Statement of arrears sent to property owner(s) in 2022 (for all accounts)	August 26, 2022	\$0	
4	511 Draft Statement of arrears prepared by the City Treasurer (In-Committee meeting)	October 13, 2022	\$0	
5	Personalized letters sent to property owner(s) from City Treasurer's Office	October 14, 2022	\$0	
6	Statement of arrears sent to property owner(s) in 2022 (for all accounts)	October 28, 2022	\$0	
7	511 Final Statement of arrears prepared by the City Treasurer for Council meeting	November 14, 2022	\$0	
8	512 Order of Council to sell immovables (Regular Council Meeting)	November 14, 2022	\$0	
9	Resolution to be brought to Council allowing a City representative to bid at the auction	November 14, 2022	\$0	
10	Resolution appointing an external firm to conduct the tax sale	November 14, 2022	\$0	
11	515 Letters sent to property owner(s) by certified mail	November 18, 2022	\$45	
12	513 The first public notice is given by city clerk to be published in local newspaper (within 30 days from order of Council)	December 7, 2022	cost of public notice (Suburban)	
13	514 List of immovables is sent by the city clerk to the registrar at time of first publication	December 14, 2022	\$0	
14	Calls to residents (on file) prior to the 2nd public notice (where telephone numbers are available)	January 16-19, 2023	\$0	
15	514 The second public notice is given by city clerk	January 25, 2023	cost of public notice (Suburban)	
16	517 Tax Sale	February 15, 2023		

CITY OF COTE SAINT-LUC

STATEMENT OF ARREARS

2021 Sale of Immovables for Non-Payment of Taxes - Balance Due to November 14, 2022

Roll Number	Location	Name 1	Name 2	2021 Over due	Interest	Penalty	Total
1 9238-88-9549-9-001-0174	6803 rue Abraham-de Sola App. 1102, Côte Saint-Luc	GOLDMAN NISSENBAUM GILA		4,677.92	0.00	629.28	5,621.29
2 9238-88-9549-9-001-0224	6803 rue Abraham-de Sola App. 401, Côte Saint-Luc	ELIAHOO SETH		4,208.80	0.00	566.17	5,059.06
3 9137-79-4377-3-000-0000	6528 avenue Aldrin, Côte Saint-Luc	KERUB LISA		7,661.46	0.00	813.98	8,881.72
4 9237-84-7533-6-000-0000	5603 avenue Alpine	STEINBERG JEFFREY	SMUCKLER STEINBERG JENNIFER	7,423.85	0.00	998.66	8,923.62
5 9137-67-4353-9-001-0030	203 - 5900 avenue Armstrong	TURNER LINDA		46.37	0.00	4.60	53.29
6 9137-77-3092-3-000-0000	5893 avenue Armstrong	ZABITSKY JERRY		5,822.59	0.00	711.47	6,882.74
7 9137-77-9552-0-000-0000	5875 avenue Armstrong	9298-0267 QUEBEC INC.		12,767.97	0.00	1,574.39	14,132.36
8 9137-87-1142-7-000-0000	5873 avenue Armstrong	OUAKNINE ELISABETH		12,320.83	0.00	1,415.00	14,290.26
9 9235-38-2370-8-002-0009	5573 avenue Ashdale	SCHWARTZ ANDREW	KOBY DANA	3,937.15	0.00	529.63	4,727.79
10 9235-38-2370-8-007-0001	5525 avenue Ashdale	SALKOVITZ DAVID	KLEIN CAROL	1,954.34	0.00	58.90	2,032.78
11 9235-38-2370-8-023-0001	5517 avenue Ashdale	FRANKEL BONNIE		148.48	0.00	10.66	163.59
12 9238-98-7028-5-001-0072	605 - 6800 avenue Macdonald, Côte Saint-Luc	PEREZ PATRICK		3,891.00	0.00	407.22	4,492.77
13 9035-93-8586-2-000-0000	5767 avenue Blossom	BISCOTTI MICHELE	MARCHAND LINDA	3,322.49	0.00	390.45	3,904.09
14 9135-31-8515-9-000-0000	5622 avenue Blossom, Côte Saint-Luc	7801793 CANADA INC.		7,431.65	0.00	984.75	8,910.53
15 9135-32-0910-8-000-0000	5713 avenue Blossom	KAPLUNOVICH MIRIAM		1,835.56	0.00	189.09	2,116.43
16 9337-10-4075-4-000-0000	5523 avenue Borden, Côte Saint-Luc	KHAN MUSEEN	FREEZ-KHAN TAHIRA	3,587.25	0.00	425.06	4,030.25
17 9137-37-5188-1-019-0001	6056 boulevard Cavendish	SCHWARTZ AMNON	RODOLFO LINDA	5,271.02	0.00	709.05	6,335.86
18 9137-49-1326-6-008-0001	6045 boulevard Cavendish	VINEY G ARI	GYMBALISTA HANNA	5,077.23	0.00	682.99	6,101.55
19 9237-32-3500-8-001-0124	710 - 5700 boulevard Cavendish	MOSCOVITZ JEFFORD		1,606.90	17.52	219.57	1,954.39
20 9237-32-3500-8-001-0197	1109 - 5700 boulevard Cavendish	CHASUNG JERRY	KANNER SIMA	41.09	0.00	3.52	46.25
21 9237-32-3500-8-001-0277	1701 - 5700 boulevard Cavendish, Côte Saint-Luc	9140-0111 QUEBEC INC.		2,654.66	0.00	353.13	3,185.44
22 9237-32-3500-8-001-0414	508 - 5720 boulevard Cavendish	TOLEDO DAVID		2,297.17	0.00	309.02	2,761.24
23 9237-90-8172-9-000-0000	5561 boulevard Cavendish	HIMMICH ADAM	LAMZAWAK LAILA	190.45	0.00	19.30	219.27
24 9336-19-7946-6-000-0000	5509 boulevard Cavendish	MERCANTINI-PRIMEAU ANITA		2,983.20	0.00	15.53	2,998.73
25 9236-33-6873-6-000-0000	5597 croissant Chamberland	ELHADJ ARIELLA	SEBAG MICHEL	7,003.49	0.00	942.11	8,418.33
26 9137-48-8472-3-001-0198	507 - 6565 chemin Collins, Côte Saint-Luc	MAHON PATRICK		1,525.64	0.00	186.42	1,803.60
27 9137-48-8472-3-001-0231	804 - 6565 chemin Collins, Côte Saint-Luc	KELANS FRAYDIE		3,901.98	0.00	524.90	4,690.25
28 9236-87-7097-7-000-0000	6702 chemin Conklin, Côte Saint-Luc	VILLAFANA ALIA	RAMCHURN NAVINDRANATH	5,990.38	0.00	39.39	6,029.77
29 9235-14-2464-0-000-0000	8000 chemin de la Côte-Saint-Luc	RESIDENCES B'NAI BRITH		101,168.35	0.00	11,026.61	117,676.06
30 9236-60-3241-2-000-0000	7171 chemin de la Côte-Saint-Luc, Côte Saint-Luc	CHATEAU B'NAI BRITH INC.		122,376.22	0.00	7,208.46	132,644.09
31 9235-26-1410-8-001-0161	1203 - 7905 chemin de la Côte-Saint-Luc	ESTELA CARTAGENOVA VERONICA		1,568.24	0.00	107.15	1,691.07
32 9236-33-4880-3-000-0000	5599 croissant Chamberland	MEIMOUN SABRINA	CAUVY FRANCOIS RICHARD ANTO	15.36	0.00	1.88	18.16
33 9135-34-5500-8-000-0000	5710 avenue Davies	HAYNES VERNOL	SINGH BASDAI	494.96	0.00	1.90	496.86
34 9236-06-2544-3-000-0000	5700 - 5702 avenue Edgemore	ASSOR SIMONE		260.45	0.00	28.97	303.74

CITY OF COTE SAINT-LUC
STATEMENT OF ARREARS
2021 Sale of Immovables for Non-Payment of Taxes - Balance Due to November 14, 2022

Roll Number	Location	Name 1	Name 2	2021 Over due	Interest	Penalty	Total
35 9236-25-2904-9-000-0000	5622 avenue Edgemore	GREENBERG ALLISON		12,290.54	0.00	1,653.34	14,756.87
36 9235-21-1609-6-000-0000	8113 chemin Edinburgh	SONBERG DEBRA	AJZENKOPH LOUIS	4,077.86	0.00	420.27	4,704.33
37 9136-80-5675-9-000-0000	5645 avenue Eldridge	ELHYANI JOELLE		29.44	0.00	0.37	29.96
38 9136-90-1344-5-000-0000	5637 avenue Eldridge	RUBINFELD ISADORE	YOUNGER JUDY	5,119.55	0.00	507.75	5,882.42
39 9236-74-7351-6-000-0000	5509 avenue Elgin	GRECO JOHN		4,889.51	0.00	657.74	5,870.36
40 9137-37-5188-1-017-0001	6023 avenue Freud	ASSOULINE STEPHANIE	MALCA DAVY AARON	2,027.31	0.00	208.29	2,336.97
41 9136-91-1064-7-000-0000	7526 chemin Guelph	BENEZRA STEVE	CORIAT JILL	5,970.32	0.00	788.16	7,153.97
42 9236-03-0948-5-000-0000	7488 chemin Guelph, Côte Saint-Luc	AZOURA BENJAMIN	SABER AZOURA CHLOE	8,006.36	0.00	789.67	9,196.35
43 9236-37-4363-1-000-0000	5623 avenue Hartwell	TANNENBAUM DANIEL	CIAMPINI ROSE	49.70	0.00	5.15	57.34
44 9237-31-1329-6-001-0055	505 - 6803 chemin Heywood	DUKA LAARNI		4,566.48	0.00	614.28	5,488.99
45 9236-56-2901-0-000-0000	6856 chemin Holland, Côte Saint-Luc	ESSIMINY CAROLINE	BENCHETRIT CELIA	13,469.59	0.00	948.62	14,923.75
46 9135-66-8340-8-000-0000	5648 avenue Hudson	WACHS ELIZABETH	WACHS YOEL	6,695.62	78.52	916.72	8,152.24
47 9237-14-7677-8-000-0000	5766 croissant Ilan-Ramon	WITT LAWRENCE	LIBERMAN ANA	187.83	0.00	11.68	204.21
48 9136-92-9872-3-000-0000	5655 avenue Jellicoe	LEVINE-KAUFMAN SHARON		5,814.75	0.00	645.92	6,783.36
49 9137-71-5300-1-009-0001	5870 avenue Kellert, Côte Saint-Luc	ROTCHIN RUTH	WENSHINE MINDY	2,081.42	0.00	79.84	2,182.07
50 9236-29-8566-2-000-0000	5637 avenue Kellert	BENISTEYTER	BUGANIM VERONIQUE ILLANA	13,665.83	0.00	1,064.29	15,268.87
51 9135-25-8882-5-000-0000	8110 chemin Kildare	CAPALUETA ANGELO	CAPALUETA DOMENICA	8,489.89	0.00	1,142.05	10,205.01
52 9136-86-1654-5-000-0000	7105 - 7107 chemin Kildare	BENNETT SIDNEY	PAPAGOURAS SANDRA	1,873.74	0.00	5.65	1,879.39
53 9237-45-4086-9-011-0001	6588 chemin Kildare	AZOULA ANNE	GAMLIEL EYAL	581.56	0.00	3.35	587.82
54 9235-06-8108-3-001-0183	217 - 7928 chemin Kingsley	BOUR MARIAN		1,014.44	0.00	115.78	1,186.47
55 9235-06-8108-3-001-0184	301 - 7928 chemin Kingsley	MBARAKHMADEENLY		2,348.71	0.00	315.26	2,775.53
56 9236-78-9510-6-000-0000	6704 chemin Kirwan	GADSHIR	KOHANOV NATALI	33.19	0.00	2.96	37.64
57 9237-21-0398-3-001-0470	1203 - 6785 croissant Korczak	BODOKH JOSEPH		1,532.99	0.00	77.70	1,641.35
58 9136-60-3259-6-000-0000	5718 avenue Léger	PEARSON BRUCE	SHEMIE CARLA	834.04	0.00	2.51	836.55
59 9137-35-7637-9-076-0001	6773 chemin Louis-Pasteur, Côte Saint-Luc	MAFOM RODRIGUEZ ALEGRIA		106.89	0.00	8.49	119.12
60 9235-21-9722-9-000-0000	599 avenue Luck	MAJAZ ESTRELLA DEMATERA	SUANGCO TEODORO	2,839.43	0.00	293.71	3,276.26
61 9238-98-7028-5-001-0058	505 - 6800 avenue Macdonald, Côte Saint-Luc	SCUFFIR Yael RAQUEL ALICE		3,005.55	0.00	404.32	3,612.75
62 9238-98-7028-5-001-0129	1007 - 6800 avenue Macdonald	KANTOR WENDY		3,174.43	0.00	424.02	3,811.22
63 9238-98-7028-5-001-0247	909 - 6800 avenue Macdonald	ASSADI SEYEDEH MAHROKH		4,201.49	0.00	565.18	5,050.27
64 9035-73-7986-7-000-0000	8261 chemin Mackle	JOSEPH JEFFREY	GREENBERG RANDI	9,001.85	0.00	1,210.94	10,721.64
65 9137-65-9363-7-001-0063	502 - 6625 chemin Mackle	PRUNEANU-ARHIRII PAULINA		3,275.10	83.70	455.13	4,042.95
66 9137-65-9363-7-001-0235	307 - 6635 chemin Mackle	LEVINE LORIN	PERRY SHEILA	1,671.33	0.00	204.22	1,975.83
67 9137-98-5179-2-001-0011	809 - 6500 chemin Mackle	ELMALEH ROSALIE		6,002.72	0.00	807.49	7,215.16
68 9137-97-3464-2-001-0003	302 - 5850 avenue Marc-Chagall, Côte Saint-Luc	ABITBOL SYLVAIN	COHEN GILDA	36.49	0.00	3.13	41.08

CITY OF COTE SAINT-LUC

STATEMENT OF ARREARS

2021 Sale of Immovables for Non-Payment of Taxes - Balance Due to November 14, 2022

Roll Number	Location	Name 1	Name 2	2021 Over due	Interest	Penalty	Total
69 9237-07-2418-6-001-0125	501 - 5840 avenue Marc-Chagall	BLOOMFIELD ROSLYN		308.16	0.00	28.79	350.82
70 9237-07-8198-8-001-0044	103 - 5845 avenue Marc-Chagall	DADOUN CHARLES	BENVENISTE MICHELLE	4,512.50	0.00	607.02	5,424.12
71 9135-69-3902-4-000-0000	5710 avenue McAlear, Côte Saint-Luc	SWARTZ AVRON MOSHE		15,703.72	0.00	2,363.36	19,292.30
72 9136-43-6526-1-000-0000	5796 - 5798 avenue Melling	PEREZ MURIELLE		6,981.40	0.00	939.14	8,391.78
73 9237-45-4086-9-001-0061	5687 chemin Merrimac	SU RUILIN	LIN YINGYAN	3,706.61	0.00	498.62	4,455.43
74 9237-45-4086-9-001-0097	5726 chemin Merrimac, Côte Saint-Luc	FREUNDLICH YISROEL ISRAEL		516.54	0.00	26.46	555.91
75 9237-53-1726-7-017-0001	5591 chemin Merrimac	HYUN YOUNG SHIN		1,716.07	0.00	5.64	1,721.71
76 9135-63-0291-8-000-0000	5613 avenue Palmer	MOSKOVITS LEAH	SPITZ YEHUDAH	2,705.95	0.00	330.64	3,198.95
77 9135-63-6655-8-000-0000	5603 avenue Palmer	NGASSA HAPPI GERALDINE	CHATCHONG LANCE	4,831.00	0.00	649.88	5,806.97
78 9136-75-9828-0-000-0000	5752 - 5754 avenue Parkhaven	SUISSA CORINNE	OHANA MICHELE MEYER	261.17	0.00	23.47	296.39
79 9136-94-9414-0-000-0000	5700 - 5702 avenue Parkhaven	ZOUZOUT SHELLY		5,774.29	0.00	617.58	6,696.07
80 9236-23-7612-8-000-0000	5603 avenue Parkhaven, Côte Saint-Luc	IFRAH LAETITIA	BLOOMFIELD KEVIN	5,262.03	0.00	90.82	5,405.47
81 9236-03-6723-6-000-0000	7486 chemin Pineview	ABICIDAN DAN	MUYA	5,764.35	0.00	775.41	6,866.67
82 9135-49-3239-3-000-0000	5750 avenue Rand	SARANUTA VIORICA		5,286.94	0.00	702.26	6,341.57
83 9135-58-1193-5-000-0000	5722 avenue Rand, Côte Saint-Luc	INDURSKI YVES	BOOTH SARAH	6,393.46	0.00	845.08	7,662.59
84 9135-68-3774-9-000-0000	5707 avenue Rand, Côte Saint-Luc	MOSKOVITS ESTHER	BOOTH ARON	105.33	0.00	12.87	124.52
85 9237-23-4889-3-001-0003	111 - 5790 avenue Rembrandt	KIRSCHENBAUM SALI	KIRSCHENBAUM MARLENE	24.14	0.00	1.98	27.09
86 9237-42-2398-7-001-0047	707 - 5700 avenue Rembrandt	KROON REIZL		4,889.32	0.00	657.72	5,877.07
87 9336-08-5497-5-000-0000	5532 avenue Robinson	PICCIUTO LUIGI	CANCI LUIGI	3,143.02	0.00	371.71	3,697.16
88 9135-36-8587-7-000-0000	5737 avenue Smart	PORGESZ MOSHE CHAI	KLEIN PORGESZ HADASA	8.81	0.00	0.06	8.91
89 9235-12-5767-7-000-0000	625 avenue Smart	CESAR ROSEMARY	MOHAMMED MARC	440.40	0.00	2.90	445.50
90 9238-86-5826-9-000-0000	5890 rue Tommy-Douglas	SOUFFRIER EL RAQUEL ALICE		191.66	0.00	23.05	226.21
91 9236-43-4124-5-000-0000	7054 chemin Wavell, Côte Saint-Luc	BENSIMON MICHAEL	SULTAN BENSIMON ALEXANDRA	1,090.46	0.00	133.24	1,289.13
92 9236-43-7177-0-000-0000	7034 chemin Wavell	COHEN TONYE	ASSOULINE LINDA	12.49	0.00	1.14	14.19
93 9035-95-4596-0-000-0000	5801 avenue Wentworth, Côte Saint-Luc	UNGAR MICHAEL M		5,048.32	0.00	679.10	6,068.18
94 9236-74-7481-1-000-0000	5512 avenue Westbourne	BOJINO		7,346.75	0.00	559.20	8,194.43
95 9035-97-6880-2-000-0000	5812 avenue Westluxe	LEVINE SUE ANN		2,248.80	0.00	8.63	2,257.43
96 9135-45-3273-0-000-0000	5715 avenue Westluxe	SEBAT JACQUES		5,571.48	8.80	741.24	6,693.44
97 9136-10-4712-8-000-0000	5800 - 5824 avenue Westminster, Côte Saint-Luc	ACADEMIE YESHIVA YAVNE		30,840.19	10,433.97	4,403.06	47,915.45
98 9235-03-5159-6-000-0000	674 avenue Wolseley	ERAMIAN REBECCA		3,351.74	0.00	291.05	3,787.53
Total 2021 Taxes Receivable				617,467.55	10,622.51	63,834.31	722,698.32

10 under \$100.00 will be removed from the list before

ANNEX C ANNEXE

AUXILIARY EMPLOYEES - WHITE COLLARS - HIRING
PARKS AND RECREATION DEPARTMENT
CITY OF CÔTE SAINT-LUC
LIST NAMES FROM OCTOBER 2022
FOR APPROVAL NOVEMBER 2022 COUNCIL

NAME OF EMPLOYEE		POSITION / PROGRAM OR REPLACEMENT	TRANSFERRING FROM -	RESIDENCY	NUMBER OF YEARS	HOURLY RATE	PROJECTED WEEKS OF	WEEKLY HOURS	APPROX ANNUAL	GENERAL LEDGER CODE
LAST NAME	FIRST NAME	(NAME OF EMPLOYEE)	WHICH POSITION /		EMPLOYED IN		EMPLOYMENT		EXPENSE until end of 2022	
Aquatics										
Lisbona	Jacqueline	Lifeguard/swim Instructor		CSL	New	\$15.04	10	5	\$752.00	02-780-01-112
Guerrasse	Rania	Lifeguard/swim Instructor		Montreal	New	\$15.04	10	5	\$752.00	02-780-01-112
Breir -Low	Tobyn	Lifeguard/swim Instructor		Montreal	New	\$15.04	10	5	\$752.00	02-780-01-112
Hachem	Leo	Lifeguard		Montreal	New	\$15.04	10	5	\$752.00	02-780-01-112
Maskell	Katie	Supervisor		Montreal	New	\$19.42	12	10	\$2,330.40	02-780-01-112
								Sub total:	\$5,338.40	
Gymnasium										
Jafarian	Parsa	Facility monitor	Pedal Boat attendant	CSL	1 year	\$16.31	12	14	\$2,740.08	02-720-01-112
								Sub total:	\$2,740.08	
								Total:	\$8,078.48	

Cornelia Ziga
Director of Recreation

Signed


November 4, 2022
Date

ANNEX D
MINUTES OF THE CORRECTIONS – RESOLUTION 220923

NATURE OF THE CORRECTION:

- ❖ Resolution 220923 entitled: “Approval of program entitled: “*Programme de la Taxe sur l’Essence et de la Contribution du Québec 2019 à 2023*”

Resolution 220923 in French

- QUE la Ville approuve le contenu et autorise l’envoi au *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* de la programmation de travaux **jointe à la présente comme Annexe D** et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du *Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation*;
- QUE la Ville approuve le contenu et autorise l’envoi au *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* de la programmation de travaux **n° 2 ci-jointe** et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du *Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation*;

Resolution 220923 in English

- THAT the City approves the contents and authorizes the forwarding to the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* of the work schedule **attached to this resolution as Annex D** and of all other documents required by the *Ministère* in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation*;
- THAT the City approves the contents and authorizes the forwarding to the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation* of the work schedule **No. 2 hereto attached** and of all other documents required by the *Ministère* in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter from the *Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation*;

I, the undersigned, Florine Agbognihoue, Assistant City Clerk of the City of Côte Saint-Luc, modify by these correcting minutes the resolution 220923, being a clerical error.

These correcting minutes enter into force immediately after being signed.

In witness whereof, I have signed in Côte Saint-Luc, Quebec, this _____ 2022.

Florine Agbognihoue
Assistant City Clerk

**ANNEX E
MINUTES OF THE CORRECTIONS – RESOLUTION 220924**

NATURE OF THE CORRECTION:

- ❖ Resolution 220924 entitled: “Engineering – Awarding of a contract for the purchase of a subscription for traffic analysis (K-12-21)”

Resolution 220924 in French

- Ingénierie - Attribution d'un contrat pour l'achat d'un abonnement pour l'analyse du trafic (k-12-21);
- Aménagement urbain - Achat par Hydro-Québec de deux (2) terrains municipaux (l-01-22);

Resolution 220924 in English

- Engineering – Awarding of a contract for the purchase of a subscription for traffic analysis (k-12-21);
- Urban Development – Purchase by Hydro-Québec of two (2) city-owned lots (l-01-22);

I, the undersigned, Florine Agbognihoue, Assistant City Clerk of the City of Côte Saint-Luc, modify by these correcting minutes the resolution 220924, being a clerical error.

These correcting minutes enter into force immediately after being signed.

In witness whereof, I have signed in Côte Saint-Luc, Quebec, this _____ 2022.

Florine Agbognihoue
Assistant City Clerk

ANNEX F ANNEXE

Prix unitaire à la tonne métrique payé par chacun des participants au regroupement de Montréal

Appel d'offres 22-19388

Saison 2022/2023

Groupe A - Sel régulier				Prix unitaire à la tonne métrique incluant la livraison (hors taxes)			
# Participant	Participants	Quantité	Compass Minerals Canada Corp.				
1	Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce	11 000	85,74 \$				
2	LaSalle	5 000	85,06 \$				
3	Le Plateau Mont-Royal	3 700	86,76 \$				
4	Le Sud-Ouest	5 000	85,32 \$				
5	L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève	1 200	88,29 \$				
6	Mercier - Hochelaga-Maisonneuve	6 000	85,06 \$				
7	Montréal-Nord	4 000	85,40 \$				
8	Outremont	2 200	87,10 \$				
9	Pierrefonds - Roxboro	5 300	87,61 \$				
10	Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles	12 000	85,06 \$				
11	Rosemont - La-Petite-Patrie	9 800	85,06 \$				
12	Saint-Laurent	13 000	86,42 \$				
13	Saint-Léonard	4 600	85,06 \$				
14	Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension	9 000	85,06 \$				
15	Ville de Dollard-des-Ormeaux	4 700	87,27 \$				
16	Ville de Dorval	4 500	85,40 \$				
17	Ville de Hampstead	1 150	85,57 \$				
18	Ville de Montréal- Est	2 400	85,06 \$				
19	Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue	1 400	88,80 \$				
20	Ville de Westmount	10 000	85,40 \$				
21	Jardin Botanique de Montréal	150	85,06 \$				
22	Société de Transport de Montréal * (sans transport)	3 900	79,96 \$				
# Participant	Participants	Quantité	Cargill sel, Sécurité Routière				
1	Ahuntsic-Cartierville	9 000	89,21 \$				
2	Anjou	5 000	86,60 \$				
3	Ville-Marie	21 000	88,88 \$				
# Participant	Participants	Quantité	Mines Seleine, une division de Sel Windsor Itée				
1	Lachine	6 000	122,40 \$				
2	Verdun	4 300	119,36 \$				
3	Village de Senneville	400	123,21 \$				
4	Ville de Côte St-Luc	5 000	120,01 \$				
5	Ville de Montréal-Ouest	1 300	121,10 \$				
6	Ville de Mont-Royal	4 000	119,36 \$				
Groupe B - Sel traité				Prix unitaire à la tonne métrique incluant la livraison (hors taxes)			
# Participant	Participants	Quantité	Cargill sel, Sécurité Routière				
1	Ville de Beaconsfield	1 600	99,92 \$				
2	Ville de Kirkland	2 800	100,72 \$				
3	Ville de Baie d'Urfé	800	100,49 \$				
4	Ville de Mont-Royal	1 600	102,05 \$				
5	Ville de Pointe-Claire	8 000	98,84 \$				
6	Ville de Côte-St-Luc	2 000	103,37 \$				
7	Société de Transport de Montréal * (sans transport)	400	90,00 \$				

From: [Alberto Andres LARMAT CORREA](#)
To: [Elena Zilberman](#)
Cc: [Matthieu CROTEAU](#); [Badre EL HAMIDI](#); [Michael SAOUMAA](#); [Andrea Charon](#); [Angelo Marino](#); [Maurice Mutran](#)
Subject: Re: Résultat appel d'offres 22-19388 - Fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2022 - 2023
Date: 19 septembre 2022 10:02:20

Bonjour Madame Zilberman,

Après discussion à l'interne, la participation à un regroupement se fait via une entente entre le participant (ville liée) et la Ville de Montréal (Service de l'approvisionnement). Par le biais de cette entente, des obligations et des engagements doivent être respectés, ceci dit, le retrait du regroupement n'est pas possible, le respect des clauses de l'entente liant les deux entités et les conditions du contrat sont obligatoires.

Par contre, vous n'êtes pas obligé de consommer 100 % sur cette entente. Vous pourriez réduire votre consommation réelle simplement. À noter que les prix des soumissionnaires sont basés sur les volumes du regroupement, la méthode d'octroi est gagnant pour l'ensemble du regroupement, mais individuellement, certaines années des clients sont gagnants et obtiennent le PBP (plus souvent que le 2e ou 3e prix), mais d'autres années c'est le prix plus élevé, c'est le cas cette année malheureusement (selon la capacité des soumissionnaires et l'offre de sel sur le marché).

Espérant le tout utile.

Cordialement,

Andrés Larmat

Conseiller en approvisionnement

Service de l'approvisionnement

Division - Acquisitions de biens et de services

Section - Environnement, Concertation et Parcs



255, boul. Crémazie Est, Bureau 400

Montréal (Québec) H2M 1L5

andres.larmat@montreal.ca

Le ven. 9 sept. 2022, à 10 h 47, Elena Zilberman <ezilberman@cotesaintluc.org> a écrit :

Bonjour Monsieur Larmat,

Merci pour les précisions supplémentaires fournies.

Le 21 septembre 2022

CONFIDENTIEL

Par courriel

Monsieur Maurice Mutran
Étudiant en droit
Services juridiques et des achats
VILLE DE CÔTE SAINT-LUC
5801 Cavendish
Côte Saint-Luc (Québec) H4W 3C3

Objet : Ville de Côte Saint-Luc / Général
Fourniture de sel de déglacage des chaussées
pour la saison hivernale 2022 - 2023
Notre dossier : entrez le no de dossier

Cher monsieur,

La présente fait suite à votre récente demande d'opinion relativement au sujet mentionné en objet.

Contexte

Nous comprenons que la Ville a accepté de participer à un appel d'offres regroupé pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées sous la responsabilité de la Ville de Montréal.

Nous comprenons également qu'au terme de l'appel d'offres n° 22-19388 de Montréal, la Ville est insatisfaite des prix qui lui sont proposés, soit de 120 \$ la tonne, comparativement à 85 \$ la tonne pour certaines municipalités participantes.

Vous nous demandez si la Ville peut se retirer de ce regroupement afin d'explorer d'autres options contractuelles, notamment lancer son propre appel d'offres ou encore se joindre à un achat regroupé de l'UMQ.

Dans un échange de courriels avec les représentants de Montréal, il est indiqué que :

Après discussion à l'interne, la participation à un regroupement se fait via une entente entre le participant (ville liée) et la Ville de Montréal (Service de l'approvisionnement). Par le biais de cette entente, des obligations et des engagements doivent être respectés, ceci dit, le retrait du regroupement n'est pas possible, le respect des clauses de l'entente liant les deux entités et les conditions du contrat sont obligatoires¹.

À la suite de notre demande pour obtenir copie de cette entente, nous comprenons que vous n'en détenez pas et que la participation serait fondée sur une résolution datant de 2017 autorisant simplement la Ville à participer « à des regroupements d'achats potentiels avec la Ville de Montréal »².

Analyse

En 2017, la *Loi sur les cités et villes*³ prévoyait expressément la possibilité pour des municipalités de conclure une entente, dans le but d'accomplir en commun, notamment, de demander des soumissions pour l'adjudication de contrats⁴.

Cette disposition a été abrogée et remplacée en 2019 par la possibilité pour les municipalités de « s'unir de gré à gré et à titre gratuit », notamment, dans le but de s'approvisionner ou d'obtenir des services⁵.

Dans les deux cas, il devrait cependant exister une entente entre les municipalités, soit parce que l'ancien article 29.5 LCV le prévoyait expressément, soit parce que le nouvel article 572.1 LCV le prévoit implicitement en précisant, à son quatrième alinéa :

Les parties à l'union déterminent les modalités de celle-ci. Elles prévoient, le cas échéant, lequel des règlements sur la gestion contractuelle s'applique, quel conseil est chargé du processus d'évaluation du rendement, quel titulaire de délégation forme le comité de sélection et toute autre modalité qui permettrait l'application adaptée des dispositions des articles 573 à 573.3.4. Les dispositions de ces articles priment sur toute modalité d'application déterminée en vertu du présent alinéa qui y contreviendrait. En outre, le montant total des dépenses de toutes les

¹ Courriel de Alberto Andres Larmat Correa (Montréal) à Elena Zilberman (Côte Saint-Luc) du 19 septembre 2022.

² Résolution 170421 du 3 avril 2017 – Autorisation de participer à des regroupements d'achats avec la Ville de Montréal et autres villes participantes.

³ RLRQ, c. C-19 [LCV].

⁴ Art. 29.5, al. 1, 4^o LCV.

⁵ Art. 572.1, al. 1, 2^o LCV.

parties à l'union est considéré aux fins de l'application de ces articles et de l'article 477.4.

Dans ces circonstances, nous vous invitons à vérifier de nouveau l'existence d'une entente avec Montréal puisqu'il serait dans l'ordre normal des choses que les modalités de la participation de la Ville à un appel d'offres regroupé aient été établies sous une forme ou une autre.

Cela dit, s'il n'existe effectivement pas d'entente, alors la Ville de Montréal ne peut pas vous tenir « au respect des clauses de l'entente liant les deux entités », comme indiqué dans leur courriel.

Enfin, nous constatons que l'appel d'offres n° 22-19388 prévoit expressément la possibilité de mettre fin au contrat avec préavis :

13.04 Avec préavis

Le DONNEUR D'ORDRE peut résilier le Contrat, sur avis écrit :

[...]

b) sans motif après un préavis de DIX (10) jours⁶.

Même si le *Donneur d'ordre* est la Ville de Montréal⁷ et que Côte Saint-Luc est plutôt une *Organisation Participante*⁸, nous ne voyons pas en quoi cette dernière serait privée de se retirer du contrat pour la portion qui la concerne spécifiquement, conformément au paragraphe 13.04 précité, à tout le moins en l'absence d'entente à l'effet contraire avec Montréal.

Conclusion

En conclusion, nous vous invitons à vérifier à nouveau l'existence d'une possible entente avec la Ville de Montréal sur la participation aux achats regroupés puisque cela serait conforme à la loi et qu'il en est fait mention dans le courriel du 19 septembre dernier.

Si une telle entente existe, nous devons alors réviser notre opinion à la lumière de celle-ci. À l'inverse, si une telle entente n'existe pas, la Ville peut difficilement se faire opposer un contenu obligatoire inexistant.

Enfin, et sous réserve d'une entente contraire avec Montréal, nous croyons que la Ville peut mettre fin à sa participation au contrat sur simple préavis de 10 jours, conformément

⁶ Par. 13.04 de la section Contrat.

⁷ Intitulé et préambule de la section Contrat.

⁸ Par. 0.01.17 et Annexe A de la section Contrat.

au paragraphe 13.04 du contrat.

Nous croyons également que cela n'empêcherait pas la Ville de lancer son propre appel d'offres ou de se joindre à un achat regroupé de l'UMQ avant de prendre une telle décision. En effet, considérant la volatilité des prix et les contraintes du marché qui ont été expliquées dans les courriels de Montréal, il serait sans doute plus prudent de s'assurer qu'il existe véritablement une autre option plus avantageuse avant de résilier ce contrat.

Nous espérons que la présente apporte une réponse complète à vos questions et pour toute question additionnelle, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Nous vous prions de recevoir, cher monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

BÉLANGER SAUVÉ, S.E.N.C.R.L.



Marc Lalonde

C-18-22-23				
ROAD SALT 2022-2023				
October 14, 2022				
Present for Opening: 1) Liz Hernandez 2) Adams Azeroual		1	2	3
	BIDDERS	Compass Minerals Canada Corp	Cargill sel	
	ADDRESS/ CONTACT DETAILS - NAME & EMAIL	577, rue Notre Dame, Bureau 209 Repentigny, Qc J6A 2T6 Mme. Guylaine Gaudet csrquebec@compassminerals.com	740 rue Notre-Dame Ouest, BP. E-107, suite 1275 Montreal, Qc H3C 3X6 M. Patrick Rauch commandecargill@cargill.com	
	DATE RECEIVED	00:00	Electronically	
Regular Salt - Price per metric ton, delivery included		\$85.06	Didn't bid	
Quantity (in metric tons)		5000	5000	
Total price before taxes		\$425 300.00	N/A	
GRANT TOTAL WITH TAXES		\$488 988.68	N/A	
Treated Salt - Price per metric ton, delivery included		\$110.08	\$103.37	
Quantity (in metric tons)		2000	2000	
Total price before taxes		\$220 160.00	\$206 740.00	
GRANT TOTAL WITH TAXES		\$253 128.96	\$237 699.32	

[illegible]